



The Ottawa
Bonsai Society

Société de
bonsaï d'Ottawa

In this Issue
Dans ce numéro

Steering Group Notes — Le Mot de votre Conseil directeur	1
This month — Ce mois-ci	2
Follow us on Facebook — Suivez-nous sur Facebook	2
New Members and Winner of Draw — Nouveaux membres et gagnant du tirage	2
2014 Show Pictures — Exposition 2014 en photos	3
Bonsai course for beginners — Cours sur les bonsaïs pour débutants	4
Publicity — Publicité	5
Meeting Location — Lieu des rencontres	7
Executive — Exécutif	7
Contact Us — Nous joindre	7
Print ready poster — Affiche prête pour impression	7

NEWSLETTER - BULLETIN

October — Octobre 2014

Volume 30, no. 02

Dedicated for 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis 30 ans.

Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the September Annual Show

Our annual show at the Embassy of Japan in September was a great success!

We had over 400 visitors which is above average. We would like to thank all members who brought trees, the friendly staff of the embassy and all members who volunteered to help during the show! Your help was key in this success!

You will find some pictures of the trees on page 3.

Your steering group met in early October to plan the program and activities for the upcoming year. We are including some enhancements to make meetings more useful and more interesting. We realized that it can be a challenge for new members

and beginners to fully understand the material covered in each meeting. We want to have a 30-minute

and new members to better develop the understanding of some fundamental concepts.



Serissa

We are interested in seeing what trees members have and we will dedicate some table space for members to bring unfinished trees at each meeting. This will also encourage discussion and exchange of knowledge amongst members.

We will also have bonsai related items for free raffle at meetings such as soil, pots, trees, etc.

We would welcome your feedback anytime for suggested material to cover and to make our meeting more fun!

period before every meeting dedicated to exploring basic subjects with beginners

Vianney Leduc

THIS MONTH - CE MOIS-CI

NEXT MEETING

Join us on
Monday
October 20, 2014
at 7 p.m.

**Ron Kolbus
Lakeside Centre**



PROCHAINE RENCONTRE

Le lundi

20 octobre 2014

**Centre Ron
Kolbus Lakeside** à 19 h

FOLLOW US ON FACEBOOK SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

The Ottawa Bonsai Society (OBS) is pleased to inform you that we now have a Facebook page!

Members do not have to be on Facebook to be able to view the content, they can simply go on:

<https://www.facebook.com/bonsaiOttawa>

La Société de bonsaï d'Ottawa (SBO) a le plaisir de vous informer que nous avons maintenant une Page Facebook!

Les membres n'ont pas à être sur Facebook pour être en mesure d'afficher le contenu, ils peuvent tout simplement aller sur :

<https://www.facebook.com/bonsaiOttawa>

We will have three activities at the October meeting: firstly, we will discuss the important subject of wintering our trees for different species in the Ottawa area.

Secondly, we will hold a large sale of bonsai pots! A long-time member of our society is selling his collection of bonsai pots! The collection consists of various sizes of Japanese and Chinese pots, along with mica pots.

Lastly, given the wide variety of pots at hand, we will take this opportunity to discuss the topic of matching pots with various bonsai styles. This topic should help members understand the basic notions when it comes to choosing the right pot for our bonsai.

We would also like to extend an invitation for this meeting as well as all future meetings. All members are invited to bring unfinished trees or work-in-progress trees at monthly meetings not only to generate discussion but also and to show the variety of trees owned by members of our society. We would also be very happy to see trees from past workshops to find out how they are doing.

Nous tiendrons trois activités lors de la réunion d'octobre: tout d'abord, nous allons discuter de l'importante question de l'hivernage de nos arbres pour différentes espèces dans la région d'Ottawa.

Deuxièmement, nous allons organiser une grande vente de pots à bonsaï! Un membre de longue date de notre société a décidé de vendre sa collection de pots à bonsaï! La collection comprend des pots japonais et chinois de différentes tailles, ainsi que des pots en mica.

Enfin, compte tenu de la grande variété de pots à la main, nous allons profiter de cette occasion pour discuter de la question de l'agencement entre pots et différents styles bonsaï. Ce sujet devrait aider les membres à comprendre les critères de base qu'il est bon d'appliquer lors du choix du bon pot pour notre bonsaï.

Nous tenons également à lancer une invitation pour cette réunion, ainsi que pour toutes les réunions futures. Tous les membres sont invités à apporter soit des arbres inachevés, soit des bonsaïs en développement lors de nos réunions mensuelles, non seulement pour susciter la discussion, mais aussi pour montrer la variété des arbres appartenant à des membres de notre société. Nous serions également très heureux de voir des arbres ayant été mis en forme lors d'ateliers passés pour savoir comment ils vont.

Vianney Leduc

NEW MEMBERS AND WINNER OF DRAW

It is with great pleasure that we extend a warm welcome to the following new members who joined the Society during our recent Annual Exposition :

Katy & Kaveh Afshar, Evan Clement, Céline Forcier, Alison Gale, Pierre Lauzon, Linda Nishikawa, Josie Pazdzior, Iwona Szpakowicz

The winner of the draw for a free **Beginners Bonsai Course** among members who joined the Ottawa Bonsai Society during our Annual Show 2014 is :

Linda Nishikawa

NOUVEAUX MEMBRES ET GAGNANT DU TIRAGE

Il nous fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints à la Société durant notre récente Exposition Annuelle :

Le gagnant du tirage d'un **cours sur les bonsaïs pour débutants** parmi les personnes qui se sont jointes à la Société de bonsaï d'Ottawa durant notre Expo Annuelle 2014 est :

2014 SHOW PICTURES

EXPOSITION 2014 EN PHOTOS



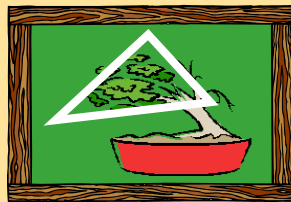
1. Boxwood
2. Larch – Forest
3. Apple
4. Juniper – Literati
5. Juniper – Shohin
6. Larch – Slanting
7. Juniper – Semi cascade
8. Mid-Row – Front
9. Mid-Row – Back



BONSAI COURSE FOR BEGINNERS NOVEMBER 3RD AND 10TH, 2014

COURS SUR LES BONSAÏS POUR DÉBUTANTS 3 ET 10 NOVEMBRE 2014

The Ottawa Bonsai Society will be conducting a bonsai course for beginners in November 2014, to be followed in the spring of 2015 by a workshop during which participants will have the opportunity of developing their own bonsai using provided material. This theoretical course will cover bonsai fundamentals which include a portion on traditional Japanese design and a portion on the horticultural aspects in our climate. On completion of this course, participants will have the essential knowledge required to begin to develop bonsai for our climate zone. Lecture notes will be provided.



Cost of this course is set at \$20 per person for OBS members and \$30 for non-members, to be paid at the start of the course.

DATES: The course will be given in two parts:

Part 1: Monday, November 3, 2014
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Part 2: on Monday, November 10, 2014
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

LOCATION: Ron Kolbus Lakeside Centre
102 Greenview Ave., Ottawa.

REGISTRATION: No later than October 31st, 2014.

For additional information, please contact:

La Société de bonsaï d'Ottawa donnera, en novembre 2014, un cours pour débutants, lequel sera suivi au printemps 2015 d'un atelier au cours duquel les participants auront l'occasion de créer leur propre bonsaï à partir d'un plant de pépinière. Ce cours théorique portera sur les fondamentaux du bonsaï qui comprennent une partie sur la conception traditionnelle japonaise et une partie sur les aspects horticoles dans notre climat. Ce cours fournira les éléments de base qui permettront à ceux et celles qui le suivront de commencer à former et à entretenir des bonsaïs dans nos conditions climatiques.

Le cours sera donné en anglais mais l'instructeur principal, Vianney Leduc, se fera un plaisir de fournir des explications en français au besoin. Les notes du cours seront disponibles dans les deux langues.

Le prix de ce cours est fixé à 20\$ par personne pour les membres de la SBO et à 30\$ pour les non-membres, payable au début du cours

DATE :

1^{ère} partie le lundi 3 novembre 2014
de 19h à 21h30

2^{ième} partie le lundi 10 novembre 2014
de 19h à 21h30

LIEU : Centre Ron-Kolbus Lakeside
102, avenue Greenview, Ottawa.

INSCRIPTION : Au plus tard le 31 octobre 2014.

Pour tout complément d'information veuillez contacter :

**Yvon Bernier: 819 684-0586; Fax / Téléc. 819 684-7365;
ycbernier@videotron.ca**



Art et Culture
BONSAÏ

Art et culture bonsaï offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

For all orders of \$ 100 or more (before taxes) we pay the shipping costs from Canada Post.

Art et culture bonsaï is located in Shawinigan (Quebec) and is in its 10th year of operation in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at:

www.acbonsai.com

For further information you can also contact us by email at: acb@cgocable.ca

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

Art et culture bonsaï vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Pour toutes commandes de 100 \$ et plus (avant taxes) nous assumons les frais de livraison de Postes Canada.

Art et culture bonsaï est situé à Shawinigan (Québec) et en est à sa 10^e année d'activités dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au:

www.acbonsai.com

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à acb@cgocable.ca

Bonne visite et au plaisir de vous servir !

ART ET CULTURE BONSAÏ
520 118E RUE
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : acb@cgocable.ca

www.acbonsai.com



Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

Suzanne Piché & Robert Smith

BONSAÏ GROS-BEC

40 rue Imbeault
St-Alphonse-Rodriguez Qc
J0K 1W0

(450) 883-1196 / info@bonsaigrosbec.com / www.bonsaigrosbec.com

2014 – 2015

EXECUTIVE

EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Director of Public Relations	Directeur des relations publiques
Duart Crabtree	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier Elroy Cober Duart Crabtree Paul Lauzon Vianney Leduc Peter Lennon Mike O'Connor Gordon Williams Marlene Young	



Meeting Location

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE
102 GREENVIEW AVE
OTTAWA ON K2B 8J8

Lieu des rencontres

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE
102 AV GREENVIEW
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E
OTTAWA ON K1S 5B3

www.ottawabonsai.org

yvbernier@videotron.ca

